



# お知らせ版

平成24年11月1日発行 ■坂東市秘書広聴課■

☎岩井庁舎・猿島庁舎共通:0297-35-2121. 0280-88-0111  
ホームページアドレス <http://www.city.bando.lg.jp/>

## 狩猟解禁 ルールを守り安全に！

### 狩猟期間

11月15日(木)～  
平成25年2月15日(金)

#### 住民の皆さんへ

狩猟期間中は、法令で定められた鳥獣保護区等の規制区域、住宅地・公道・公園・寺社境内など、狩猟が禁止されている場所を除く地域で狩猟が行われます。

狩猟期間中に山林等に入られる皆さんは、次のことに注意してください。

目立つ色の服を着用したり、携帯ラジオをかけたりにして、狩猟者に自分の所在が分かるように心がけてください。

猟犬を見かけたり、銃声が聞こえたら、近づかないようにしてください。

#### 狩猟者の皆さんへ

狩猟者の皆さんは、地域住民の迷惑にならないようルールを守り、安全な狩猟を行ってください。

問合せ 農政課  
猿島庁舎 / 内線2201

## 介護マーク ご活用ください！

認知症の方などの介護は、他の人から見ると介護していることが分かりにくく、誤解や偏見を持たれることがあります。介護する方が介護中であることを周囲に理解していただき、誤解を受けることのないよう介護マークをご活用ください。

こんなときに

ご活用ください！

- ・介護していることを周囲にさりげなく知ってもらいたいとき。
- ・駅やサービスエリアなどのトイレで付き添うとき。
- ・男性介護者が女性用下着を購入するとき。

### 配布対象者

要介護1～5までの方を介護している方、障がい等を持つ方を介護されている方など

### 配布場所

介護福祉課(猿島庁舎)  
岩井児童福祉センター、地域包括支援センター(社会福祉協議会猿島支所内)、南部地域包括支援センター(ハートフル広命内)

問合せ先 介護福祉課

猿島庁舎 / 内線2227



このマークを見かけたら  
温かく見守ってください！



今年も保育所、幼稚園、小中学校の児童生徒にマスクを配布しています。予防が肝心です。必ず着用しましょう。

11月23日(金) 勤労感謝の日のごみ収集

可燃ごみの収集日となっている地区では可燃ごみに限って収集を行います。《問合せ》生活環境課(岩井庁舎 / 内線1453)

**住宅リフォーム資金  
助成制度のご案内**

市内に住所及び事務所を有する施工業者によって、新築後1年以上経過している個人住宅(店舗・車庫等は対象外)の改良・修繕工事を行う場合に、同一敷地内の住宅について1回に限り工事資金の一部を助成します。

なお、予算の範囲内での助成となりますので、申込状況によっては年度途中で終了する場合がありますのでご了承ください。

**東日本大震災による修繕工事については、対象外となります。**

申込できる方

- 次の ~ をすべて満たしていることが必要です。
- 市内に継続して3年以上住んでいる方
- 対象となる住宅を所有している方
- 市税等を滞納していない方
- 対象工事について市から同様の助成を受けていない方
- 違法建築や過去に同助成(旧市町の制度を含む)を受けた方は利用できません。

対象工事

平成24年4月1日以降に着手し、平成25年3月31日までに完了する工事のうち、工事金額が10万円以上(消費税を除く)のもの

**助成金の額**

工事金額	助成額
10万円以上 100万円未満	対象工事費 の10%の額 ( )
100万円以上	10万円

1,000円未満切り捨て  
申込・問合せ  
商工観光課 岩井附属庁舎  
☎0297-20-8666



**復興支援・住宅エコポイント  
被災地の予約申込は  
引き続き受付中**

復興支援・住宅エコポイントは、エコ住宅の新築、エコリフォームをした場合にポイントが発行され、被災地の産品、製品等と交換できる制度です。

対象工事の着工・着手期限及びポイント発行申請に必要な事前予約の受付は終了しましたが、対象住宅の住所が被災地( )の場合に限り、事前予約の受付が継続されています。忘れずにポイント発行の申請をして商品等と交換しましょう。

被災地とは、「東日本大震災に対処するための特別の財政援助及び助成に関する法律」における「特定被災区域」で、坂東市も対象となります。

問合せ先  
住宅エコポイント事務局  
☎0570-200-121

**4種混合ワクチンが  
始まります**

11月から、従来の3種混合ワクチン(ジフテリア・百日せき・破傷風)に不活化ポリオワクチンを加えた4種混合ワクチンの接種が始まります。

4種混合ワクチン開始時点(平成24年11月1日)で、まだ3種混合と単独のポリオワクチンのどちらも接種していない方が対象です。すでに3種混合と単独のポリオワクチンの接種を始めている方は、引き続き3種混合と単独のポリオワクチンをそれぞれ接種してください。

種類 不活化ワクチン  
接種対象年齢

生後3か月～90か月未満  
接種方法 皮下注射

接種場所

協力医療機関での個別接種  
接種回数・間隔

初回接種は3回。20日～56日までの間隔をおいて接種してください。

標準的な接種時期は、生後3か月～12か月です。追加接種は1回。初回接種終了後6か月以上の間隔をおいて接種してください。標準的な接種時期は、初回接種終了後12か月～18か月です。

費用 無料

(全額公費負担)  
問合せ 岩井保健センター  
☎0297-35-3121

## 個人事業税第2期分の納付について

個人で事業を行っている方は、一定の所得を超えた場合に、個人事業税が課税されます。第2期分の納付書を11月中旬に送付しますので、11月30日(金)の納期限までに必ず納付をお願いします。

納税に便利な口座振替制度もあります。

問合せ

課税について

筑西県税事務所境支所

☎0280-87-1120

口座振替について

筑西県税事務所総務課

☎0296-24-9184

## ダメ！不正軽油

ディーゼル車に使用する軽油には、1リットルあたり32.1円の軽油引取税が課税されています。軽油に灯油や重油を混ぜて「不正軽油」を製造したり、これを販売・購入したりすると脱税行為になります。懲役刑等の刑事罰が適用されますので、絶対にやめましょう。

不正軽油に関する罰則

不正軽油の製造

10年以下の懲役または

1,000万円以下の罰金

不正軽油の運搬・販売・

購入

3年以下の懲役または300

万円以下の罰金

問合せ 筑西県税事務所  
課税第一課軽油引取税担当

☎0296-24-9192

## 青色決算説明会

青色決算書の作成方法や注意点などについて、説明会を開催します。

とき 12月6日(木)

農業所得関係

午前10時～正午

営業所得関係

午後2時～4時

ところ 境町中央公民館

境町395-1

問合せ 古河税務署

個人課税第一部門

☎0280-32-4161

## 万一の火災や事故に備えて

### ★ 消火器の正しい使い方を身につけましょう ★

火災を大きくしないためには、すばやく消火することが大切です。

一般的に、炎が天井付近に達するまでは消火器で消すことができます。万 one のためにも、消火器はいつでも使えるところに置いておきましょう。



安全栓を引き抜く



ホースをはずし火元に向ける  
レバーを強くにぎる

### 不用になった消火器は？

不用になった消火器は、放射・解体等の廃棄処理を行っている専門業者に廃棄処理を依頼してください。特に、腐食が進んでいる加圧式の消火器は、容器破裂の危険性が大きいので、速やかに廃棄処理をするようにしましょう。

廃消火器の回収業者については、(株)消火器リサイクル推進センターのホームページ (<http://www.ferpc.jp/>) をご覧ください。

《問合せ》 坂東消防署 ☎0297-35-2129

**税申告にかかる  
記帳・帳簿等の保存制度の  
対象者が拡大されます**

個人の白色申告者のうち前々年分または前年分の事業所得、不動産所得、山林所得の合計額が300万円を超える方に必要とされている記帳と帳簿書類の保存が、平成26年1月から、これらの所得が生じる業務を行うすべての方（所得税の申告の必要がない方を含む）に

必要となります。  
記帳・帳簿等の保存制度や記帳の内容の詳細については、国税庁ホームページ（<http://www.nta.go.jp>）をご覧ください。

問合せ 古河税務署  
個人課税第一部門  
☎0280-32-4161



**平成25年版 農業日誌・  
新農家暦等の申込受付中！**

農業日誌・ファミリー日誌  
〔定価〕各1,470円  
新農家暦

〔定価〕500円

申込期限 11月16日(金)まで  
代金は、品物と引き換えになりますので、後日ご連絡します。

申込・問合せ  
企画課  
岩井庁舎 / 内線1263

**農業を始めたい方を応援します ★青年就農給付金のご案内★**

農業を始めようとする若い世代の皆さんに、給付金を支給する事業が始まりました。市内で就農される方（平成20年4月以降に就農された方）は、給付金の給付対象となる可能性がありますので、関係機関窓口までお問い合わせください。

青年就農給付金（準備型）	給付金額：150万円
<p>条件</p> <p>就農予定の年齢が、原則45歳未満であること</p> <p>県が認めた研修機関（農業大学校等）・先進農家・先進農業法人で概ね1年以上研修を受けること</p> <p>問合せ 坂東地域農業改良普及センター（☎0297-34-2134）</p>	
青年就農給付金（経営開始型）	給付金額：150万円
<p>条件</p> <p>独立・自営就農時の年齢が、原則45歳未満であり、農業経営者となることについて強い意志があること</p> <p>農地の所有権・利用権を有していること。原則として、給付対象者の所有と親族以外からの賃借が主であること。</p> <p>主要な農業機械・施設を所有または借りている（リース等）こと</p> <p>生産物や生産資材等を給付対象者の名義で出荷・取引すること</p> <p>農産物等の売上げや経費の支出などの経営収支を給付対象者名義の通帳及び帳簿で管理すること</p> <p>農業経営に関する主宰権を有していること</p> <p>問合せ 農政課（猿島庁舎 / 内線2202）</p>	

該当になる方でも申請期限を過ぎた場合は、給付の対象外となりますので、お早めにお問合わせください。

### 駐屯地モニター募集

駐屯地の諸行事に対する意見要望を集めたり、駐屯地モニター会議へ参加していただきます。

対象者 60歳ぐらいまでの  
社会人の方

委嘱期間

平成25年4月1日～

平成26年3月31日

募集人数 5人

申込期限

平成25年1月31日(木)まで  
申込・問合せ

陸上自衛隊古河駐屯地  
広報班 ☎0280-32-4141

### ご利用ください 国の教育ローン

日本政策金融公庫は、高校や大学等に入学・在学するお子さまをお持ちのご家庭を対象とした公的な融資制度「国の教育ローン」を扱っています。学生・生徒お1人につき300万円以内を固定金利で利用でき、在学期間内は利息のみのご返済とすることができます。

特に、東日本大震災により被害を受けた方を対象に、利率を引き下げるなど特別な条件でご利用いただける「災害特例措置」を実施しています。

問合せ

教育ローンコールセンター  
☎0570-008656

### NTT東日本発行の 電話帳を配達・回収します

NTT東日本では、11月中に新しい電話帳を各ご家庭や事務所へ配達員がお届けします。ご不要となった古い電話帳は、地球環境保護や資源の有効活用のため、新しい電話帳の配達時に回収しますので、配達員へお渡しください。

なお、ご不在等で配達員に古い電話帳を渡せなかった場合、ご連絡いただければ、改めて回収にお伺いします。

連絡先 タウンページセンタ  
☎0120-506-309

### ご相談ください

#### 結婚相談

真剣に結婚を考えている方が、理想のパートナーに出会えるよう、結婚相談推進員や結婚相談員が相談・助言・仲介などを無料で行っています。相談をご希望の方は、秘書広聴課へご予約ください。

女性大歓迎！お気軽にご相談ください。(再婚の相談も可。60歳代まで。)

とき

毎週月・水曜日  
毎月第3日曜日

ところ

結婚相談室 岩井庁舎  
問合せ

秘書広聴課

岩井庁舎 / 内線1222

#### ひきこもり相談

ひきこもりでお悩みのご家族やご本人からの相談に、心理士が応じます。同日、家族教室も開催しますのでご参加ください。

(事前予約制)

とき 毎月第1火曜日  
ところ

常総市総合福祉センター  
申込・問合せ

常総保健所健康指導課  
☎0297-22-1351

#### 個別金融相談会

事業資金融資に関する相談に無料で応じます。お気軽にお越しください。

(事前予約制)

とき 12月6日(木)

午後1時～4時30分

ところ 坂東市商工会本所  
対象者

市内でご商売をされている方、市内で新たにご商売を始めることを検討中の方  
申込・問合せ

坂東市商工会本所

☎0297-35-3317

日本政策金融公庫土浦支店

☎029-822-4141

**外国人のための一日無料  
弁護士相談 & 医療相談**

在留資格、労働関係、国際結婚、税金、保険等については、弁護士が相談に応じます。病気・健康については、医師が相談に応じません。面談方式・秘密厳守  
と き 12月2日(日)

弁護士相談

午前10時～午後3時

(受付は午後2時30分まで)

医療相談

午前10時30分～午後0時30分

(受付は午後0時20分まで)

ところ

しもだて地域交流センター  
アルテリオ2階

筑西市丙372

電話番号 090-2645-6448

12月2日のみ通話できます。

相談言語

日本語、英語、中国語、  
タイ語、タガログ語、ポル

トガル語、韓国語、スペイン語、インドネシア語  
問合せ

(財)茨城県国際交流協会

☎029-244-3811

**講座やイベント**

**いい夫婦の日イベント  
歌声コンサート**

1960年代に流行した歌声喫茶の人気者、橋本実さんと一緒に、男性も女性も自分のペースでのびのびと歌ってみませんか？笑顔・元気・感動いっぱいのコンサートです。ご夫婦での参加大歓迎！参加者には素敵なプレゼントが



と き 11月23日(金・祝)  
午後1時～2時30分

ところ 岩井図書館

視聴覚室

定員 150人(先着順)

入場料 無料

問合せ 市民協働課

岩井庁舎 / 内線1252

**境特別支援学校  
学園祭(さかとくまつり)**

児童生徒がステージ発表を行いますので、ぜひお越しください。

と き 11月23日(金・祝)

午前9時45分～正午

午後1時～2時30分

ところ

茨城県立境特別支援学校

境町塚崎2170

問合せ

茨城県立境特別支援学校

益子 / ☎0280-87-8231

**さしまクリーンセンター寺久 ☆リサイクル教室の受講生を募集します☆**

講座名	開催日	募集人数	材料費	申込開始
消しゴム判子	12月 1日(土) 午後1時30分～3時30分	10人	200円	11月15日(木) 午前9時から 電話受付 先着順
	12月 4日(火) 午後1時30分～3時30分	10人	200円	
水切り絵	12月 5日(水) 午後1時30分～3時30分	10人	200円	
ふくろう作り	12月11日(火) 午後1時～4時	10人	500円	
布ぞうり作り	12月12日(水) 午前10時～午後4時	10人	300円	
とんぼ玉作り	12月15日(土) 午後1時30分～3時30分	8人	1,000円	
サンドブラスト	12月18日(火) 午後1時30分～3時30分	10人	200円	

開催場所 さしまクリーンセンター寺久リサイクルプラザ

参加資格 坂東市・境町・古河市・五霞町に在住・在勤の方

申込・問合せ さしまクリーンセンター寺久リサイクルプラザ窓口(☎0297-20-9980)

## 公民館講座 受講生募集をします



レッツ!  
トライ!

## 岩井公民館

講座名	日時	内容	講師	定員	材料費
明治初年に起きた岩井戦争	12/1(土) 午前9時30分～11時30分	新政府軍と旧幕府軍の戦いの話	山崎正己	35人	
ライフプラン 10年後20年後を考える	12/1・12/15・12/22 各土曜日(全3回) 午後1時30分～3時30分	保険の見直し・教育費など...これからの人生設計の話	小野美代子	20人	
韓国語と親しくなろう	12/5～2/20 月3回水曜日(全9回) 午前10時～午後0時30分	韓国語の基礎と簡単な韓国料理作り	許芝榮	16人	3,000円 (食材費3回分)
プリザーブドフラワー ハッピークリスマス	12/8(土) 午前10時～正午	クリスマスのアレンジ花の作成	古谷直美	18人	2,000円
正月の玄関飾り	12/22(土) 午前10時～正午	手作りの玄関飾りにチャレンジ	小川實	15人	500円

## 猿島公民館

講座名	日時	内容	講師	定員	材料費
おりがみ	12/12・12/26・1/9・1/23・ 2/13・2/27 各水曜日 午前10時～正午	楽しく作って贈って喜ばれる「おりがみ」始めませんか	宮田晶子	10人	1回 500円
洋菓子	12/1・12/15・1/19・2/2・ 2/16 各土曜日 午前9時30分～ 午後0時30分	クリスマスやバレンタインケーキなどいろいろなケーキやお菓子を作ります	辻田美津子	16人	1回 1,000円 程度
手打ちそば	12/13・12/20 各木曜日 午後6時30分～9時30分	地粉を使った本格的な手打ちそばを自分で打ってみませんか	青木守雄	10人	1回 1,500円

## 申し込みについて

対象者 市内在住または在勤の方 プリザーブドフラワーは小学生以上の方

受講料 無料(材料費は個人負担)

受付開始 11月13日(火)～ 定員になり次第締め切ります。

受付時間:午前8時30分～午後9時

申し込みが少ない場合は講座を取りやめることがありますので、ご了承ください。

申込・問合せ 岩井公民館講座については(☎0297-35-8800)

猿島公民館講座については(☎0297-44-3154 / 0280-88-0835)



### 転倒予防教室

転倒による骨折やケガをきっかけに、長期の入院や寝たきりとなってしまうことがあります。転びにくい体づくりに必要な知識や簡単な運動を紹介します。

とき 11月17日(土)  
午後2時～4時30分

ところ

茨城西南医療センター病院リハビリテーション室

対象者

茨城西南医療センター病院近隣在住の65歳以上の方  
募集人数 15人

申込期限 11月14日(水)まで  
申込・問合せ

茨城西南医療センター病院  
中山 / ☎0280-87-6714

### 水泳教室

初級クロールコース  
水慣れから息継ぎまでクロールの基礎を学びたい方  
とき

平成25年1月9日～3月13日の毎週水曜日(全10回)  
午後1時30分～2時30分  
募集人数 30人(先着順)

中級コース  
クロールを中心に平泳ぎ・背泳などレベルアップを目指します。(クロールで25メートル以上泳げる方対象)

とき

平成25年1月10日～3月14日の毎週木曜日(全10回)  
午後1時30分～2時30分

募集人数 25人(先着順)

【 共通事項 】

対象者 18歳～65歳の心身ともに健康な方

参加費 指導料は無料(入

場料1回100円、保険代800円)

申込方法

認印をご持参のうえ、下記窓口でお申し込みください。申し込みは1人1件。電話での申し込みはできません。

申込期間

12月9日(日)～16日(日)  
午前9時～午後4時

10日(月)は休館

申込・問合せ

猿島コミュニティセンター  
境町長井戸1734-1

☎0280-87-7223

### 教育振興大会を開催します

市の教育発展や充実に尽力された教育功労者の方々を表彰する「第7回教育振興大会」を開催します。中学生の主張や吹奏楽、教職員による特色ある教育についての発表もあります。一般の皆さんもご覧いただけますので、ぜひご来場ください。

とき 11月17日(土)  
ところ 市民音楽ホール  
内容

- 午前9時～
- ・教育功労者の表彰
- 午前10時30分～
- ・中学生の主張
- ・教育の実践等について発表
- ・吹奏楽の発表(猿島中学校)

問合せ 学校教育課(猿島庁舎/内線2275)



昨年の中学生の主張